

1	言語
言葉の力をつけよう (音読2年②) 「方言で書かれた詩「永訣の朝」」	
名	前

それぞれの土地の人たちが、同じ地域の人と話をするときに使っ話し言葉の「とを」「方言」といいます。生活に根付いた言葉で、微妙な意味や気持ちを表す言葉がたくさんあります。

やってみよう

次の文章は、宮沢賢治の「永訣の朝」という詩の冒頭部分です。詩のなかに織り込まれている岩手県花巻の方言に、どんな意味が込められているのか想像しながら声に出して読みましょう。

永訣の朝

宮沢賢治

けふのうちに

とほくへ いつてしまふ わたくしの いもうとよ

みぞれが ふつて おもては へんに あかるいのだ

( あめゆじゆ とてちて けんじや )

うすあかく いつそ 陰惨な 雲から

みぞれは びちよびちよ 降つてくる

( あめゆじゆ とてちて けんじや )

青い 蓴菜の もやうの ついた

これらの ふたつの かけた 陶椀に

おまへが たべる あめゆきを とらうとして

わたくしは まがつた てつぼうだまのやうに

この くらい みぞれの なかに 飛びだした

( あめゆじゆ とてちて けんじや )



読めたら  
色をぬろう!



《読んだ回数》



(後略)

1	言語
言葉の力をつけよう（音読2年②） 〔方言で書かれた詩「永訣の朝」〕	
名前	前
解説	
説	

★知っておきたい言葉の知識

アメン ドードードーデ フリヨッタケンガ  
イカレンヤッタモンニヤー



この文を声に出してスラスラと読むことができましたか。意味はどうでしょう。思わず笑みがこぼれる人もいたかもしれません。  
では、（あめゆじゆ とてちて けんじや）はいかがでしたか。  
私たちの住む日本は、細長い地形であり、それぞれの土地の気候や自然には特徴があります。その特徴は、生活の仕方の違いであり、使う言葉の違いとなって表れました。よその地方の人との交流のない頃は、その違いがより色濃く残り、生活に密着した言葉になったのです。  
しかし、交通機関の発達はもちろん、ラジオやテレビの普及により、共通語を話せることが普通になってきました。それにともなって、方言を話せる人が少なくなっている傾向があります。  
方言と共通語のそれぞれのよさを理解して、使い分けていくことが大切ではないでしょうか。

身につけると…

方言と共通語、それぞれの良さがわかります。  
言語生活を豊かにすることができます。

読んでみよう

《解説》  
詩の中に描かれているのは互いの幸せを思いやる兄妹の詩です。妹であるとし子は、明日をも知れぬ命です。苦しい息の下で、兄の賢治に外に降るみぞれをねだります。

《「永訣の朝」の続き》

蒼鉛「そうえん」いろの暗い雲から  
みぞればびちよびちよ沈んでくる  
ああとし子  
死ぬといふいまごろになつて  
わたくしをいつしやうあかるくするために  
こんなさつぱりした雪のひとわんを  
おまへはわたくしにたのんだのだ  
ありがたうわたくしのけなげないもうとよ  
わたくしもまつすぐにすすんでいくから  
（あめゆじゆ とてちて けんじや）注1  
はげしいはげしい熱やあえぎのあひだから  
おまへはわたくしにたのんだのだ  
銀河や太陽、気圏「きけん」などとよばれたせかいの  
そらからおちた雪のさいごのひとわんを……  
……ふたきれのみかげせきさいに  
みぞればさびしくたまつてゐる  
わたくしはそのうへにあぶなくたち  
雪と水とのまつしろな二相系をもち  
すきとほるつめたい雫「しずく」にみちた  
このつややかな松のえだから  
わたくしのやさしいもうとよ  
さいごのたべものをもらつていかう  
わたしたちがいつしよにそだつてきたあひだ  
みなれたちやわんのこの藍「あい」のもやうにも

もうけふおまへはわかれてしまふ  
（Ora Orade Shitori egumo）注2  
ほんたうにけふおまへはわかれてしまふ  
あああのとぎされた病室の  
くらいびやうぶやかやのなかに  
やさしくあおじろく燃えてある  
わたくしのけなげないもうとよ  
この雪はどこをえらぼうにも  
あんまりどこもまつしろなのだ  
あんなおそろしいみだれたそらから  
このうつくしい雪がきたのだ  
（うまれくるたて  
こんどはこたにわりやのごとばかりで  
くるしまなあよにうまれてくる）注3  
おまへがたべるこのふたわんのゆきに  
わたくしはいまころからいのる  
どうかこれが兜卒「とそつ」の天の食「じき」に変わって  
おまへとみんななどに聖い資糧「かて」をもちたらすやうに  
わたくしのすべてのさいはいひをかけてねがふ

注1 雨雪（みぞれのこと）をとってきてください  
注2 わたしはわたしでひとり行きます  
注3 今度生まれてくるときは  
こんなに自分のことばかりで  
苦しまないように生まれてきます